

Safety instructions	p.2	EN
Güvenlik talimatları	p.4	TR
Przepisy bezpieczeństwa	p.6	PL
Правила техники безопасности	p.8	RU
Drošības norādījumi	p.10	LV
Saugos instrukcijos	p.12	LT
Ohutusjuhised	p.15	ET
Қауіпсіздік нұсқаулары	p.17	KK
คำแนะนำด้านความปลอดภัย	p.19	TH
Hướng dẫn an toàn	p.21	VI
تعليمات السلامة	p.25	AR

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION : Read the instructions before using the appliance.

For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations.

- This appliance is designed for domestic use only. Please read this safety advice carefully. The manufacturer shall accept no liability for any use that does not comply with the instructions.
- Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it should be used in normal operating conditions.
- Do not use the appliance if it has been knocked or dropped and there is visible damage to it, or if it fails to function normally. In this case do not open the appliance, but take it to the nearest Service Centre to your home as special tools are required to carry out any repairs safely.
- Repairs must only be carried out by specialists using original spare parts: it may be dangerous for users to try to repair appliances themselves. Use only guaranteed original spare parts (filters, battery, etc.).
- **WARNING:** To recharge the battery, please use only the detachable power unit (charger) supplied with the appliance (page 26).
- Please remove the battery before discarding it.
- **WARNING:** Appliances shall be disconnected from their power supply and switched off during cleaning or maintenance and when replacing parts (battery).
- Please ensure the battery is disposed of safely.
-  The external flexible cable or cord of this transformer cannot be replaced; if the cord is damaged or does not work, the transformer shall be scrapped : do not use any detachable power unit (charger) other than the model provided by the manufacturer and contact Customer Support or your nearest approved Service Centre (use of a universal detachable power unit (charger) voids the guarantee).
If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.
- Never pull the electric cord to disconnect the detachable power unit (charger).
- Do not touch the rotating parts without turning off the vacuum cleaner.
- Do not vacuum wet surfaces, water or any type of liquids, hot substances, super smooth substances (plaster, cement, ashes, etc.), large sharp items of debris (glass), hazardous products (solvents, abrasives, etc.), aggressive products (acids, cleaning products, etc.), inflammable and explosive products (oil or alcohol based).
- Never immerse the appliance in water or any other liquid; do not spill water on the appliance and do not store it outside.
- For cleaning and maintenance please refer to the user's guide.
- Do not remove the dust contained inside the Hygiene + bag with your fingers, risk of injury.
- **For countries subject to European regulations (marking C E):** This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning safe use and understand the hazards involved. Children should not be allowed to play with the appliance. Children should not clean or perform maintenance on the appliance unless they are supervised by a responsible adult. Keep the appliance and its charger out of the reach of children under 8 years old.
- **For other countries that are not subject to European regulations:** This appliance is not designed to be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by people with no prior knowledge or experience, unless they have had supervision or previous instructions relating to the use of the appliance, from a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.

PLEASE READ BEFORE USE

- Before using the appliance, please collect all the objects on the floor (please refer to the user's guide).
- To avoid any incident, do not let the robot pass over other appliances electric cords.
- Ensure that the voltage indicated on the rating plate of your vacuum cleaner's charger is the same as your wall outlet voltage. Any connection error could cause irreversible damage to the product and invalidate the guarantee.
- For prolonged absences (holidays, etc.), the charger should be unplugged from the mains. This may mean some loss of battery life due to self-discharge.
- Do not vacuum large items that may clog and damage the air inlet.
- Do not use your vacuum without an engine protection filter.
- Do not wash the dust collector components or the engine protection filter in a dishwasher.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

SAFETY GUIDELINES FOR LASER PRODUCTS* (*depending on the model)



LASER: the navigation sensor contains a Class 1 laser in compliance with the EN 60825-1 standard during all operating procedures.

- Never point the laser at another person.
- Do not look at the direct or reflected beam.
- Always turn off the robot vacuum cleaner when carrying out any maintenance tasks.
- Any change or attempt to repair the robot vacuum cleaner or the navigation sensor is strictly prohibited and poses a risk of hazardous exposure to radiation.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS* (*depending on the model)

- To replace the battery, contact your nearest Approved Service Center.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperature.
- **WARNING:** The battery used in this appliance may present risk of fire or chemical burn if used incorrectly. It should not be disassembled, short-circuited or stored at < 0°C and > 40°C or incinerated. Keep out of the reach of children. Do not disassemble it or throw it into fire.
- When the battery is no longer able to hold the charge, the battery pack (Lithium Ion) should be removed. In accordance with existing regulations, any end-of-life appliances must be taken to an approved Service Centre which will take responsibility for managing their disposal.
- Do not replace a block of rechargeable battery with non-rechargeable battery.
- Be aware of the risk - Do not let battery touch other metal objects (rings, metallic nail polishes, screws, etc). You must take care not to create short circuits in the battery by inserting metal objects at their ends. If a short circuit occurs, the battery temperature may rise dangerously and can cause serious burns or even catch fire.
- If the battery leaks and in case of contact, do not rub your eyes or any mucous membranes. Wash your hands and rinse your eyes with clean water. If the discomfort persists, consult your doctor.

SAFETY GUIDELINES FOR MOPPING SYSTEM

Please refer to the instructions supplied with your robot vacuum cleaner and the instructions supplied with this accessory so that you are aware of the instructions for use.

Please take note of the following additions to the safety manual for using this accessory.

TO BE READ BEFORE FIRST USE

- Do not allow the robot vacuum cleaner to move over the power cable of other appliances or other types of cables as this may result in danger.
- Do not use any cleaning solutions on your robot vacuum cleaner; use water only. Fill the tank up to the maximum level mark.
- The cable must be disconnected from the power outlet before performing any maintenance or before cleaning the appliance.

ENVIRONMENT

Environment protection first !



① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.



➔ Leave it at a local civic waste point collection point.

EU SIMPLIFIED CONFORMITY DECLARATION

Groupe SEB declares that the radio equipment complies with the 2014/53/EU directive.

EU Declaration of Conformity's full statement can be viewed at the following web address :

<https://www.rowenta.fr/eu-declaration-of-conformity>

Frequency band operated: **2400-2483.5 MHz**

Maximum radio frequency power: **16 dBm@11b /15 dBm@11g /15 dBm@11n**

In compliance with regulation related to C E marking EU/2023/826, the information concerning standby mode (*), off mode (*) and networked standby(*) energy consumption is available on www.rowenta.com or www.tefal.com.

This information provides the energy consumption of your appliance when it is connected to a power supply, but not in use. In order to reduce the energy consumption of your appliance, it will automatically switch to standby after the end of the charge.

Power consumption of the equipment

Mode	Power (W)
Standby	0.49
Networked	1.9

***Depending on model**

GÜVENLİK TALİMATLARI

DİKKAT: Cihazı kullanmadan önce talimatları okuyun.

Güvenliğiniz için, bu cihaz yürürlükteki standartlara ve düzenlemelere uygun olarak üretilmiştir:

- Bu cihaz sadece ev içinde ve ev işleri için kullanılabilir. Bu güvenlik talimatlarını dikkatle okuyun. Ürünün uygunsuz veya kullanım kılavuzuna aykırı bir şekilde kullanılması halinde markamız sorumlu tutulamaz.
- Süpürge, elektrikli bir alettir : Normal kullanım koşulları altında kullanılması gereklidir.
- Düştüyse, görünür hasarları veya işleyiş bozuklukları varsa cihazı kullanmayın. Bu durumlarda cihazı açmaya çalışmayın, evinize en yakın yetkili servise gönderin. Tehlikeli durumları önlemek için yapılacak her tamirat işleminde özel aletlerin kullanılması gerekir.
- Tamirat işlemleri sadece uzmanlar tarafından ve orijinal yedek parçalar ile yapılmalıdır: bir cihazı kendi kendine tamir etmeye çalışmak, kullanıcı için tehlike teşkil eder. Sadece kesinlikle orijinal aksesuarlar (filtreler, aküler...) kullanın.
- UYARI:** Akünün şarj edilmesi için sadece cihazın teslimat kapsamında bulunan çıkartılabilir besleme ünitesini (şarj aletini) kullanın (sayfa 26).
- Cihaz kaldırılmadan önce akünün tümüyle çıkarılmış olması gerekir.
- UYARI:** Cihazların güç kaynağı bağlantısı kesilmeli ve temizlik ya da bakım sırasında ve parçalar (pil) değiştirilirken kapatılmalıdır.
- Akü emniyetli şekilde imha edilmelidir.
- Bu transformatörün harici esnek kablo değiştirilemiyorsa; kablo hasarlıysa veya çalışmıyorsa transformatör hurdaya çıkarılır: Üretici tarafından tedarik edilen güç ünitesinden (şarj cihazı) farklı bir model kullanmayın ve Müşteri Desteği veya size en yakın onaylı Servis Merkezi ile iletişime geçin [evrensel çıkartılabilir güç ünitesinin (şarj cihazı) kullanılması garantiyi geçersiz kılar].
- Priz parçalarının pimleri hasar gördüyse fişe takılabilir güç kaynağı hurdaya çıkarılır.
- Çıkartılabilir besleme ünitesini (şarj aletini) prizden çekerken asla elektrik kablosundan çekmeyin.
- Elektrikli süpürgeyi kapatmadan dönen parçalara dokunmayın.
- Elektrikli süpürgeyle asla su veya herhangi başka bir sıvı dökmüş zeminleri, sıcak maddeleri, çok ince taneli maddeleri (alçı, çimento, küll...), kesici özellikli iri atıkları (cam parçaları...), zehirli (solvent, pas temizleme ürünleri...), agresif özellikli (asit, temizlik ürünleri...), yanıcı ve patlayıcı (benzin veya alkol bazlı) maddeleri süpürmeyin.
- Cihazı asla suya batırmayın, üzerine su püskürtmeyin, dış ortamda muhafaza etmeyin.
- Temizlik ve bakım işlemleri için kullanım kılavuzuna bakın.
- Hygiene + toz torbasının içindeki tozları parmaklarınızla çıkarmayın. Bu, yaralanma riskine yol açabilir.
- Avrupa düzenlemelerine tabi ülkeler için (CE işareti)** : Bu cihaz, 8 yaşından büyük çocuklar ile deneyim ve bilgi eksiği olan kişiler veya bedensel, duyuşsal ve zihinsel engelleri olan kişiler tarafından, sadece cihazın kullanımı ve riskleri konusunda kesin şekilde bilgilendirilmiş ve eğitilmiş ise kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizliği ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve çıkartılabilir besleme ünitesini (şarj) 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı bir yere kaldırın.
- Avrupa düzenlemelerine tabi olmayan diğer ülkeler için:** Bu cihaz bedensel, duyuşsal veya zihinsel engelleri olan kişiler (çocuklar da dahil) ya da daha önce cihazı kullanmamış veya cihaz hakkında bilgilendirilmemiş kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Bu kişiler, yalnızca cihazın kullanımına dair bilgilendirilmiş olmaları koşuluyla güvenliklerinden sorumlu birisinin gözetimi altında cihazı kullanabilir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim

İLK KULLANIMDAN ÖNCE OKUYUN

- Cihazı kullanmadan önce, lütfen yerdeki tüm nesneleri toplayın (lütfen Kullanma Talimatları'na başvurun)
- Herhangi bir kazayı önlemek için, robotun diğer cihazların elektrik kablolarının üzerinden geçmesine izin vermeyin.
- Elektrikli süpürgezinin şarj aletinin üzerindeki etikette belirtilen kullanım geriliminin (volta) elektrik tesisatınıza uygun olduğundan emin olun. Gerilim uyumsuzluğundan oluşabilecek tüm hatalar cihaza tamir edilemez şekilde hasar verebilir ve garantisini geçersiz kılabilir.
- Uzun süre kullanılmaması durumunda (tatil...) şarj aletinin prizden çıkarılması tavsiye edilir. Bu durumlarda şarj kendi kendine bittiğinden cihazın şarj gücü azalabilir.
- Hava girişini bloke edebilecek ve hasar verebilecek iri atıkları süpürmeyin.
- Elektrik süpürgezi motor koruma filtresi olmadan çalıştırmayın.
- Toz haznesinin veya motor koruma filtresinin parçalarını bulaşık makinesinde yıkamayın.
- DİKKAT:** Termal kesicinin yanlışlıkla sıfırlanması nedeniyle oluşabilecek tehlikeyi önlemek için, bu cihaz bir zamanlayıcı gibi harici bir anahtarla cihazı üzerinden beslenmemeli veya elektrik şebekesi tarafından düzenli olarak açılıp kapatılan bir devreye bağlanmamalıdır.

LAZERLİ ÜRÜNLER İÇİN GÜVENLİK TALİMATLARI* (*modellere göre)

1. SINIF LAZER ÜRÜNÜ

LAZER: Navigasyon sensöründe tüm çalıştırma prosedürlerinde EN 60825-1 normuna uygun 1. sınıf bir lazer bulunur.

- Lazeri kesinlikle insanların üzerine yöneltmeyin.
- Doğrudan veya yansıyan ışına bakmaktan kaçının.
- Bakım görevlerini yerine getirirken daima robot elektrikli süpürgeyi kapatın.
- Robot elektrikli süpürge veya navigasyon sensörünü herhangi bir şekilde modifiye etmek (değiştirmek) veya onarma girişiminde bulunmak kesinlikle yasaktır ve tehlikeli bir şekilde radyasyonlara maruz kalma riski vardır.

AKÜYE DAİR GÜVENLİK TALİMATLARI* (*modellere göre)

- Pili değiştirmek için en yakın Onaylı Servis Merkezine başvurun.
- Cihazı veya pilini aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- UYARI:** Bu cihazda kullanılan pil, yanlış kullanıldığında yangın veya kimyasal yanık riski oluşturabilir. Sökülmemeli, kısa devre yapılmamalı, < 0°C and > 40°C üzeri sıcaklıklarda saklanmamalı veya yakılmamalıdır. Çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun. Pili sökmeyin veya ateşe atmayın.
- Pil artık şarj tutamadığında pil paketi (Lityum İyon) çıkarılmalıdır. Mevcut düzenlemelere uygun olarak, kullanım ömrü dolmuş her cihaz, bertaraf işlemlerinin yönetilmesi sorumluluğunu alacak bir Onaylı Servis Merkezine götürülmelidir.
- Yeniden şarj edilebilir pilin yerine şarj edilemeyen pil takmayın.
- Kullanımdan doğabilecek risklere karşı dikkatli olun. Pilin diğer metal nesnelere (yüzük, metalik oje, vida vb.) temas etmediğinden emin olun. Pilin uçlarına metal nesneler sokarak pilde kısa devre yapmamaya dikkat edin. Kısa devre meydana gelirse pil sıcaklığı tehlikeli şekilde yükselebilir, ciddi yanıklara ve hatta yangına neden olabilir.
- Pilde sızıntı olursa ve temas ederseniz gözlerinizi veya herhangi bir mukoza zarını ovalamayın. Ellerinizi yıkayın ve gözlerinizi temiz su ile durulayın. Rahatsızlık devam ederse doktorunuza danışın.

PASPAS SİSTEMİ İÇİN GÜVENLİK TALİMATLARI

Kullanım talimatlarını öğrenmek için lütfen, robotunuzla birlikte tedarik edilen kitapçığa bkz. Lütfen, bu aksesuarın kullanımına ilişkin kitapçığa yapılan eklemeleri dikkate alın.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE OKUYUN

- Tehlike arz edebilecek olmaları nedeniyle, robotun diğer cihazların veya diğer tip kabloların üzerine koymayın.
- Robotunuz üzerine hiçbir temizleme solüsyonu kullanmayın; yalnızca su kullanın. Depoyu maksimum seviyeye dek doldurun.
- Cihazı temizlemeye başlamadan önce, fişinin prizden çıkarılması gereklidir.

ÇEVRENİN KORUNMASI

Çevrenin korunmasına katılalım!



① Cihazınız geri dönüştürülebilir ve kazanılabilir değerli malzemeler içermektedir.



➔ Cihazı yerel sivil atık toplama noktasına götürün.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI

Group SEB, telsiz ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder

Çalışma frekansı bandı: **2400-2483.5** MHz

Maksimum radyo frekansı gücü: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

CE işareti EU/2023/826 ile ilgili yönetmeliğe uygun olarak, bekleme modu (*), kapalı mod (*) ve ağa bağlı bekleme(*) enerji tüketimi ile ilgili bilgiler www.rowenta.com veya www.tefal.com adresinde mevcuttur. Bu bilgiler, cihazın bir güç kaynağına bağlı olduğu ancak kullanılmadığı zamanlarda enerji tüketimini sağlar. Cihazınızın enerji tüketimini azaltmak için şarj bittikten sonra otomatik olarak bekleme moduna geçer.

Cihazın enerji tüketimi

Mod	Güç (W)
Bekleme	0.49
Ağa bağlı	1.9

*Modele bağlı olarak

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA: przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcjami. W celu zapewnienia bezpieczeństwa urządzenie jest zgodne z odpowiednimi normami i przepisami prawnymi.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do sprzątania i do użytku domowego. Proszę uważnie przeczytać poniższe przepisy bezpieczeństwa. Nieprawidłowa obsługa niezgodna z zaleceniami instrukcji obsługi zwalnia producenta z wszelkiej odpowiedzialności.
- Odkurzacz jest urządzeniem elektrycznym – należy go używać w normalnych warunkach używania.
- Nie używać urządzenia, jeśli uległo upadkowi i ma widoczne uszkodzenia lub działa nieprawidłowo. W takim przypadku nie można otwierać urządzenia, lecz należy odesłać je do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego, ponieważ do wykonania jakichkolwiek napraw w bezpieczny sposób konieczne są specjalistyczne narzędzia.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów z użyciem oryginalnych części zamiennych, samodzielne naprawianie urządzenia może stanowić ryzyko dla użytkownika. Należy używać wyłącznie oryginalnych i gwarantowanych akcesoriów (filtry, baterie itd.).
- **OSTRZEŻENIE:** Do ładowania baterii należy używać wyłącznie wyjmowanej jednostki zasilającej (podstawy do ładowania) dołączonej do urządzenia (strona 26).
- Przed wyrzuceniem urządzenia należy wyciągnąć z niego baterię.
- **OSTRZEŻENIE:** przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia lub wymiany jego części (akumulatora) należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Baterię należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.
- ✗ Zewnętrzny elastyczny kabel lub przewód tego transformatora nie może być wymieniony; jeśli przewód jest uszkodzony lub nie działa, transformator powinien zostać zełomowany : jednostki zasilającej (podstawy do ładowania), tylko należy skontaktować się z Obsługa Klienta lub z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym (korzystanie z uniwersalnego modelu wyjmowanej jednostki zasilającej (podstawy do ładowania) unieważnia gwarancję).
- Jeśli styki części wtykowych są uszkodzone, zasilacz wtykowy należy zełomować.
- Nigdy nie należy ciągnąć za kabel zasilający w celu odłączenia wyjmowanej jednostki zasilającej (podstawy do ładowania) z prądu.
- Nie należy dotykać części obrotowych przed wyłączeniem odkurzacza.
- Nie odkurzać powierzchni zwilżonych jakimikolwiek płynami, przedmiotów gorących, substancji bardzo drobnych (gips, cement, popiół itd.), odłamków o ostrych krawędziach (szkła), produktów szkodliwych (rozpuszczalników, środków czyszczących itd.), żrących (kwasy, zmywacze itp.), łatwopalnych i wybuchowych (na bazie benzyny lub alkoholu).
- Nie zaturzać nigdy urządzenia w wodzie, nie polewać urządzenia wodą oraz nie przechowywać go na zewnątrz.
- W celu czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy skorzystać z instrukcji obsługi.
- Nie wyjmuj kurzu z worka Hygiene+ palcami. Grozi to uszkodzeniem ciała.
- **W krajach podlegających uregulowaniom europejskim (oznakowanie C E):** Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby nieposiadające doświadczenia oraz nieznające urządzenia lub osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, pod warunkiem nadzoru oraz odpowiedniego przeszkolenia w zakresie bezpiecznego użytkowania oraz znajomości zagrożeń. Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją urządzenia bez nadzoru. Należy trzymać urządzenie oraz jego wyjmowaną jednostkę zasilającą (podstawę do ładowania) poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
- **W pozostałych krajach , które nie podlegają uregulowaniom europejskim :** Z niniejszego urządzenia nie powinny korzystać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że wykonują czynności pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub mogą uzyskać od niej instrukcje dotyczące obsługi urządzenia. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.

NALEŻY PRZECZYTAĆ PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed użyciem urządzenia należy zebrać z podłogi wszystkie przedmioty (patrz instrukcja dla użytkownika)
- Aby nie dopuścić do jakichkolwiek incydentów, nie należy pozwalać robotowi przejeżdżać nad kablami zasilającymi innych urządzeń.
- Sprawdzić, czy napięcie użytkowania (w woltach) podane na tabliczce znamionowej podstawy do ładowania odkurzacza odpowiada napięciu w domowej instalacji elektrycznej. Każde nieprawidłowe podłączenie urządzenia może wywołać nieodwracalne zmiany w produkcie i unieważnić gwarancję.
- W przypadku dłuższej nieobecności (wakacje, itd.) lepiej jest podstawę do ładowania od gniazda. W przeciwnym razie może dojść do obniżenia parametrów w powodu samoczynnego rozładowywania.
- Nie zasysać dużych odpadów, które mogłyby zatkać wlot powietrza i uszkodzić go.
- Nie używać odkurzacza bez filtra zabezpieczającego silnik.
- Nigdy nie należy myć elementów zbiornika na kurz lub filtra piankowego zabezpieczającego silnik w zmywarce do naczyń.

- **UWAGA:** Aby uniknąć zagrożenia związanego z przypadkowym zresetowaniem wyłącznika termicznego, urządzenie to nie może być zasilane za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak timer, ani podłączane do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę energii.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA W ODNIESIENIU DO LASERA* (*w zależności od modelu)



LASER: Czujnik nawigacji jest wyposażony w laser klasy 1 zgodny z normą EN 60825-1 w trakcie wszystkich procedur funkcjonowania.

- Nie należy kierować lasera na inne osoby.
- Unikać patrzenia na bezpośredni lub odbity promień.
- Wyłączyć odkurzacz-robot podczas czynności konserwacyjnych.
- Wszelkie modyfikacje (zmiany) lub samodzielne próby naprawy odkurzacza-robota lub czujnika nawigacji są surowo zabronione i wiążą się z ryzykiem niebezpiecznego narażenia na promieniowanie.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA W ODNIESIENIU DO BATERII* (*w zależności od modelu)

- Aby wymienić akumulator, skontaktować się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym.
- Nie narażać urządzenia ani akumulatora na działanie ekstremalnej temperatury.
- **OSTRZEŻENIE:** W przypadku nieprawidłowego użytkowania akumulator stosowany w tym urządzeniu może powodować ryzyko pożaru lub poparzenia chemicznego. Nie wolno go demontować, doprowadzać do zwarcia, przechowywać w temperaturze < 0°C and > 40°C ani palić. Chronić przed dziećmi. Nie wolno demontować ani wrzucać do ognia.
- Jeśli akumulatora (litowo-jonowego) nie można już naładować, należy go usunąć. Zgodnie z obowiązującymi przepisami wszelkie urządzenia wycofywane z eksploatacji muszą zostać przekazane do autoryzowanego centrum
- serwisowego, które zajmie się ich utylizacją.
- Nie zastępować akumulatora zwykłą baterią.
- Nie wolno pozwolić, by akumulator stykał się z innymi metalowymi przedmiotami (pierścionki, metalizowany lakier do paznokci, śruby itp.). Trzeba uważać, by nie tworzyć spięć w akumulatorze poprzez umieszczanie przy nim końcówek metalowych przedmiotów. Jeśli dojdzie do spięcia, temperatura akumulatora może niebezpiecznie wzrosnąć i spowodować poważne oparzenia. Może nawet dojść do zapalenia się akumulatora.
- Jeśli akumulator będzie przeciekał i dojdzie do kontaktu płynu ze skórą, nie pocierać rękami oczu ani błon śluzowych. Umyć ręce i przepłukać oczy czystą wodą. Jeśli dyskomfort będzie się utrzymywał, skontaktować się z lekarzem.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DO SYSTEMU MOPU

Prosimy zapoznać się z instrukcją załączoną do robota oraz z instrukcją załączoną do akcesoriów, by wiedzieć jak obsługiwać urządzenie.

Prosimy zapoznać się z następującymi dodatkami do instrukcji bezpieczeństwa, by obsługiwać akcesoria.

PRZECZYTAĆ PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Pilnować, by robot nie przemieszczał się po przewodzie zasilającym innych urządzeń lub innych przewodach, gdyż jest to niebezpieczne.
- Nie używać żadnych środków czyszczących do czyszczenia robota; używać tylko wody. Wypełnić zbiornik do maksymalnego oznaczenia poziomu.
- Należy odłączyć przewód z gniazdka przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia urządzenia.

CHROŹMY ŚRODOWISKO

Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!



① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi

➡ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki

Ekologiczna utylizacja To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. "O zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz 11688) z symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Grupa SEB oświadcza, że sprzęt radiowy jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.tefal.pl/eu-declaration-of-conformity>

Obsługiwane pasmo częstotliwości: **2400-2483.5** MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

**Zgodnie z przepisami dotyczącymi oznaczenia CЄ (EU/2023/826) informacje o zużyciu energii w trybie gotowości(*), trybie wyłączenia(*) i trybie gotowości z podłączeniem do sieci(*) podano na stronie www.rowenta.com lub www.tefal.com.
Podano tam informacje o zużyciu energii przez urządzenie, gdy jest ono podłączone do zasilania, ale nie jest używane. Aby zmniejszyć zużycie energii, urządzenie jest automatycznie przełączane w tryb gotowości po zakończeniu ładowania.**

Zużycie energii przez urządzenie

Tryb	Moc (W)
Tryb gotowości	0.49
Podłączone do sieci	1.9

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Перед использованием прибора ознакомьтесь с инструкциями. Для вашей безопасности данный прибор соответствует всем применимым нормам и правилам.

- Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования в домашних условиях. Прочитайте эти правила техники безопасности. Производитель не несет никакой ответственности, если устройство использовалось не по назначению или не в соответствии с инструкцией.
- Ваш пылесос является электрическим прибором: он должен использоваться при нормальных условиях эксплуатации.
- Не пользуйтесь прибором, если он падал и у него наблюдаются видимые повреждения или дефекты в работе. В этом случае не открывайте прибор, а отправьте его в ближайший к вашему дому авторизованный сервисный центр, так как во избежание опасности для любых ремонтных работ требуются специальные инструменты.
- Любой ремонт должен производиться исключительно специалистами с использованием запасных частей производителя: самостоятельный ремонт прибора может представлять опасность для пользователя.
- Используйте только оригинальные аксессуары с гарантией (фильтры, аккумуляторы и т. д.).
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :** Для зарядки батареи используйте только съемный блок питания (зарядное устройство), поставляемое с прибором (страница 26).
- Перед утилизацией прибора необходимо вынуть из него батарею.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** На время очистки или технического обслуживания, а также при замене деталей (батареи) приборы необходимо отсоединять от источника питания и выключать.
- Батарею следует утилизировать безопасным образом.
- ⚠️ Внешний гибкий кабель или шнур этого трансформатора не может быть заменен; если шнур поврежден или не работает, то трансформатор следует утилизировать : не используйте другой съемный блок питания (зарядное устройство), отличный от модели, поставляемой производителем, а обратитесь в клиентскую службу или ближайший авторизованный сервисный центр (использование универсального съемного блока питания (зарядного устройства) приводит к аннулированию гарантии)
В случае повреждения штырьков частей штекера, блок питания штекера следует сдать в утиль.
- Никогда не тяните за шнур, чтобы отсоединить съемный блок питания (зарядное устройство).
- Не касайтесь вращающихся частей, не выключив пылесос.
- Не используйте пылесос для уборки мокрых поверхностей, для сбора воды или жидкостей любого происхождения, горячих веществ, очень мелких частиц (штукатурки, цемента, пепла и пр.), крупных острых осколков (стекла), вредных (растворителей и пр.), агрессивных (кислот, чистящих средств и пр.), воспламеняющихся и взрывоопасных веществ (содержащих горючее или спирт).
- Никогда не погружайте прибор в воду, не наливайте в него воду и не храните вне помещения.
- Инструкции по чистке и техническому обслуживанию прибора приведены в руководстве по эксплуатации.

- Не удаляйте пыль, скопившуюся в мешке Hygiene+, пальцами: это может привести к травме.
- **Для стран, в которых действует европейское законодательство (маркировка CЄ) :** прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами без соответствующих знаний и опыта и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если их проинструктировали о работе с прибором и они ознакомлены о возможных рисках. Детям запрещается играть с прибором. Дети не должны заниматься чисткой и техническим обслуживанием прибора без наблюдения взрослых. Храните прибор и его съемный блок питания (зарядное устройство) в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- **Для других стран, в которых не действуют европейские нормы:** прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний. Эти люди могут пользоваться прибором только под наблюдением лиц, отвечающих за их безопасность, или после получения от них предварительных инструкций по его эксплуатации. Не разрешайте детям играть с прибором.

ПРОЧИТЕ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед использованием устройства соберите все предметы с пола (см. руководство по эксплуатации).
- Во избежание несчастных случаев не допускайте перемещения робота по электрическим кабелям других устройств.
- Убедитесь, что напряжение (вольтаж), указанное на заводской пластинке зарядного устройства пылесоса, соответствует напряжению в вашей электрической сети. Любая ошибка подключения может привести к необратимому повреждению изделия и потере гарантии.
- В случае длительного отсутствия (отпуск и т. п.) лучше отключить зарядное устройство от сети. В этом случае автономность может быть снижена за счет саморазряда.
- Не убирайте крупный мусор, который может блокировать поступление воздуха и вызвать повреждение.
- Не используйте пылесос без фильтра для защиты мотора.
- Не мойте компоненты пылесборника или фильтра защиты мотора в посудомоечной машине.
- **ВНИМАНИЕ:** Во избежание опасности, связанной с непреднамеренным сбросом термовыключателя, данное устройство не должно питаться через внешнее коммутационное устройство, например, таймер, или подключаться к цепи, которая регулярно включается и выключается коммунальной службой.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛАЗЕРА* (* в зависимости от модели)



ЛАЗЕР: навигационный датчик содержит лазер класса 1, совместимый со стандартом EN 60825-1 во всех процессах работы. Никогда не направляйте лазер на других людей. Не смотрите на прямой или отраженный луч. Всегда выключайте робот-пылесос во время выполнения задач, связанных с техническим обслуживанием. Любая модификация (изменение) или ремонт робота-пылесоса или навигационного датчика строго запрещены и представляют риск опасного излучения.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ БАТАРЕИ* (* в зависимости от модели)

- Для замены батареи обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
- Не подвергайте прибор или батарею воздействию повышенной температуры.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При неправильном использовании батареи, установленной в данном приборе, существует риск возгорания или химического ожога. Запрещается разбирать батарею, подвергать ее короткому замыканию, а также хранить при температуре < 0°C and > 40 °C и сжигать. Храните в недоступном для детей месте. Не разбирайте и не сжигайте.
- Если батарея (литий-ионная) больше не удерживает заряд, батарейный блок следует заменить. В соответствии с действующими нормативными актами все приборы, срок службы которых истек, должны быть переданы в авторизованный сервисный центр, который возьмет на себя ответственность за утилизацию.
- Не заменяйте перезаряжаемую батарею неперезаряжаемой.
- Помните о риске: не допускайте контакта батареи с другими металлическими предметами (кольцами, лаком для ногтей с металлическими частицами, болтами и т. д.). Не допускайте короткого замыкания в батарее: не вставляйте в нее металлические предметы. В случае короткого замыкания температура батареи может повыситься до опасного уровня, что может привести к серьезным ожогам и даже возгоранию.
- В случае утечки электролита из батареи и контакта с ним не трите глаза и слизистые оболочки. Вымойте руки и промойте глаза чистой водой. Если неприятные ощущения сохраняются, обратитесь к врачу.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ СИСТЕМЫ МЫТЬЯ ПОЛА

Для ознакомления с инструкциями по эксплуатации обратитесь к руководству, поставляемому в комплекте с роботом-пылесосом и с данным аксессуаром. Примите к сведению последующие дополнения к руководству по технике безопасности при использовании данного аксессуара.

ПРОЧИТЕ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Во избежание опасных ситуаций не допускайте перемещения робота по кабелям питания других устройств или по другим кабелям.
- Для очистки робота используйте только воду, не используйте никакие чистящие растворы. Наполняйте резервуар по уровня максимальной отметки.
- Прежде чем приступить к чистке или обслуживанию прибора, отсоедините шнур питания от сетевой розетки.

Защитим окружающую среду!

Защита окружающей среды – наша главная забота!

Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать и использовать повторно.

Сдайте прибор в местный центр утилизации отходов.

УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Group SEB заявляет, что радиооборудование соответствует директиве 2014/53/EU

Диапазон частот: **2400-2483.5** МГц
Максимальная радиочастотная мощность: **16** дБм@11b /**15** дБм@11g /**15** дБм@11n

В соответствии с правилами маркировки СЕ (Регламент EU/2023/826) информация об энергопотреблении в режиме ожидания (*), в выключенном состоянии (*) и в режиме ожидания с подключением к сети (*) представлена на веб-сайте www.rowenta.com или www.tefal.com.
Эти сведения содержат данные о потреблении энергии вашим прибором, когда он подключен к источнику питания, но не используется. Для снижения энергопотребления прибор автоматически переходит в режим ожидания после окончания зарядки.

Энергопотребление оборудования

Режим	Мощность (Вт)
Режим ожидания	0.49
С подключением к сети	1.9

ДРОШИБАС NORADJUMI

UZMANIBU! Pirms ierices lietošanas izlasiet instrukcijas. Lai gādātu par jūsu drošību, šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem.

- Šī ierīce paredzēta lietošanai vienīgi mājāsaimniecības vajadzībām. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šos drošības ieteikumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par lietošanu, kas neatbilst norādījumiem.
- Šīs putekļsūcējs ir elektriska ierīce, kas jālieto normālos darba apstākļos.
- Nelietojiet ierīci, ja tā ir sista vai nokritusi un tai ir redzami bojājumi vai tā nedarbojas normāli. Šādā gadījumā neatveriet ierīci, bet nogādājiet to tuvākajā servisa centrā, jo, lai droši veiktu remontu, ir nepieciešami speciālie instrumenti.
- Remontu drīkst veikt tikai speciālisti, izmantojot oriģinālās rezerves daļas, jo pašrocīgs ierīču remonts var apdraudēt lietotājus. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas (filtrus, akumulatorus u.c.) ar garantiju.
- **BRĪDINĀJUMS:** Akumulatora uzlādēšanai izmantojiet tikai noņemamo barošanas bloku (lādētāju), kas piegādāts kopā ar ierīci (lappuse 26).
- Pirms tās izmešanas noņemiet akumulatoru.

- **BRĪDINĀJUMS.** Veicot tīrīšanu, remontu vai daļu nomaiņu (akumulators), ierīcēm jābūt atvienotām no strāvas padeves un izslēgtām.
- No akumulatora atbrīvojieties droši.
- Šī transformatora ārējo elastīgo kabeli vai vadu nevar nomainīt; ja vads ir bojāts vai nedarbojas, transformators ir jāizmet: neizmantojiet nevienu atsevišķo barošanas bloku (lādētāju), kas nav ražotāja nodrošinātais modelis, un sazinieties ar klientu apkalpošanas centru vai tuvāko pilnvaroto servisa centru (universāla atsevišķā barošanas bloka (lādētāja) lietošana anulē garantiju).
Ja maināmo daļu tapas ir bojātas, maināmais barošanas bloks ir jāizmet.
- Atvienojot noņemamo barošanas bloku (lādētāju), nekad nevelciet aiz elektrības vada.
- Neaizskariet rotējošās daļas, ja putekļsūcējs nav izslēgts.
- Nesūciet mitras virsmas, ūdeni vai jebkāda veida šķidrumus, karstas vielas, īpaši plūstošas vielas (piemēram, apmetumu, cementu vai pelnus), lielus, asus grūžus (stiklus), bīstamus produktus (šķīdinātājus, abrazīvas vielas u.c.), agresīvus produktus (piemēram, skābes vai tīrīšanas līdzekļus), viegli uzliesmojošus un sprādzienbīstamus produktus (uz eļļas vai spirta bāzes).
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā, nešļakstiniet ūdeni uz ierīces un neglabājiet to ārā.
- Neizmēģiniet putekļus no Hygiene+ maisiņa ar pirkstiem, jo pastāv traumu gūšanas risks.
- **Informāciju par tīrīšanu un apkopi, lūdzu, skatiet rokasgrāmatā.** Ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām zīskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tiek uzraudzītas vai saņem instrukcijas par drošu lietošanu un izprot ar to saistītos apdraudējumus. Bērniem nedrīkst atļaut rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi, ja vien viņus neuzrauga atbildīgs pieaugušais. Ierīci un tās lādētāju glabājiet bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- **Citām valstīm, uz kurām neattiecas Eiropas noteikumi:** Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām zīskām, maņu vai garīgām spējām vai bez iepriekšējām zināšanām vai pieredzes, izņemot gadījumus, kad tās tiek uzraudzītas vai ir iepriekš saņemušas norādes par ierīces lietošanu no personas, kura ir atbildīga par viņu drošību. Bērni ir jāuzrauga, viņiem nedrīkst ļaut rotaļāties ar ierīci.

LŪDZU, IZLASIET PIRMS LIETOŠANAS

- Pirms ierīces lietošanas savāciet visus priekšmetus uz grīdas (skatiet lietošanas instrukciju)
- Lai izvairītos no negadījumiem, neļaujiet robotam pārvietoties pār citu ierīču strāvas vadiem.
- Pārļecinieties, vai putekļsūcēja lādētāja marķējumā norādītais spriegums atbilst sienas rozetes spriegumam. Jebkura savienojuma kļūda var izraisīt neatgriezeniskus izstrādājuma bojājumus un garantijas anulēšanu.
- Ilgstošas prombūtnes (piemēram, brīvdienu) laikā lādētājam jābūt atvienotam no elektrotīkla. Tas var izraisīt zināmu akumulatora enerģijas zudumu pašizlādes ietekmē.
- Nesūciet lielus priekšmetus, kas var nosprostot un sabojāt gaisa iepļūdi.
- Nelietojiet putekļsūcēju bez motora aizsarg filtra.
- Nemazgājiet trauku mazgājamā mašīnā putekļu savācēja komponentus vai motora aizsargfiltru.
- **UZMANĪBU!** Lai izvairītos no briesmām, ko rada netīša termiskā izslēgšanas atiestatīšana, šo ierīci nedrīkst barot ar ārēju komutācijas ierīci, piemēram, taimeru, vai pievienot ķēdei, kuru regulāri ieslēdz un izslēdz utilīta.

ДРОШИБАС NORADES LAZERIZSTRADAJUMIEM* (*atkariba no modeļa)



- LĀZERS: navigācijas sensors satur 1. klases lāzeru, kas atbilst EN 60825-1 standartam visās darbības procedūrās.
- Nekad nevērsiet lāzeru pret citu personu.
- Neskatieties uz tiešu vai atstarotu staru.
- Veicot apkopes darbus, vienmēr izslēdziet robotisko putekļsūcēju.
- Jebkuras robotiskā putekļsūcēja vai navigācijas sensora izmaiņas vai mēģinājumi to salabot ir stingri aizliegti un izraisa bīstama starojuma ietekmes risku.

AKUMULATORA ДРОШИБАС NORADJUMI* (*atkariba no modeļa)

- Lai nomainītu akumulatoru, sazinieties ar tuvāko pilnvaroto servisa centru.
- Nepakļaujiet ierīci vai akumulatoru pārmērīgi augstas vai zemas temperatūras iedarbībai.
- **BRĪDINĀJUMS.** Nepareizi lietojot, šajā ierīcē ievietotais akumulators var radīt ugunsgrēka risku vai ķīmiskus apdegumus. To nedrīkst izjaukt, izraisīt īssavienojumu, glabāt < 0°C and > 40°C temperatūrā vai dedzināt. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neizjauciet un nemetiet uguni.
- Ja akumulatoru vairs nevar uzlādēt, liitja jonu akumulators ir jāizņem. Saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem visas ierīces, kas sasniegušas kalpošanas laika beigas, ir jānogādā pilnvarotā servisa centrā, kur tiks nodrošināta to iznīcināšana.

- Nenomainiet atkārtoti uzlādējamu akumulatoru pret neuzlādējamu bateriju.
- Ņemiet vērā risku – neļaujiet akumulatoram pieskarties citiem metāla priekšmetiem (gredzeniem, metāliskām nagu lakām, skrūvēm u.c.). Lai neradītu akumulatorā īssavienojumu, neievietojiet tā galos metāla priekšmetus. Ja rodas īssavienojums, akumulators var stipri uzkarst un izraisīt smagus apdegumus vai ugunsgrēku.
- Ja, akumulatoram sākot tecēt, saskaroties ar to šķidrums, neberzējiet acis un nepieskarieties gļotādai. Nomazgājiet rokas un izskalojiet acis ar tīru ūdeni. Ja diskomforta sajūta nepāriet, sazinieties ar ārstu.

UZSLAUCĪŠANAS SISTĒMAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Lūdzu, izlasiet sava robotiskā putekļsūcēja un šī piederuma komplektā iekļautos norādījumus, lai zinātu, kā tos lietot. Lūdzu, ņemiet vērā turpmāk sniegtos drošības rokasgrāmatas papildinājumus par šī piederuma lietošanu.

IZLASĪŠANAI PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

- Neļaujiet robotiskajam putekļsūcējam pārvietoties pār citu ierīču vai citu veidu vadiem, jo tas var izraisīt apdraudējumu.
- Robotiskajā putekļsūcējā nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, bet tikai ūdeni. Piepildiet tvertni līdz maksimālā līmeņa atzīmei.
- Pirms ierīces apkopes vai tīrīšanas kabelis ir jāatvieno no kontaktligzdas.

VIDES

Piedalīsimies vides aizsardzībā!

- ① Jūsu aparāts satur vairākus vērtīgus materiālus vai materiālus, kurus var atkārtoti izmantot.
- ➡ Nododiet to savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

ES VIENKĀRŠOTĀ ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

SEB grupa paziņo, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:
<https://tefal.com.lv/eu-declaration-of-conformity>

Izmantotā frekvenču josla: **2400-2483.5 MHz**
Maksimālā pārraidītā signāla jauda: **16 dBm@11b / 15 dBm@11g / 15 dBm@11n**

Saskaņā ar Regulu (ES) 2023/826, kas attiecas uz C Ē zīmi, informācija par gaidstāves režīmu (*), izslēgtu režīmu (*) un tīklīerosas gaidstāves režīmu (*) ir pieejama vietnē www.rowenta.com or www.tefal.com.
Šī informācija parāda ierīces enerģijas patēriņu, kad tā ir pievienota elektrotīklam, bet netiek lietota. Lai samazinātu ierīces enerģijas patēriņu, tā pēc uzlādes automātiski pārslēgsies gaidstāves režīmā.

Ierīces strāvas patēriņš

Režīms	Jauda (W)
Gaidstāve	0.49
Tīklīerosa	1.9

SAUGOS INSTRUKCIJOS

DĒMESIO. Pirms naudodami būitinį prietaisą, perskaitykite saugos instrukcijas. Jūsų saugumui šis būitinį prietaisas atitinka taikomus standartus ir teisės aktus.

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Atidžiai perskaitykite šias saugos instrukcijas. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už bet kokį naudojimą nesilaikant instrukcijų.
- Jūsų dulkių siurblys yra būtinis elektros prietaisas: jį reikia naudoti įprastomis darbo sąlygomis.
- Nenaudokite prietaiso, jei jis buvo numestas, sutrenktas ir yra matomas jo pažeidimas arba jei jis veikia netinkamai. Tokiu atveju neatidarykite būtinio prietaiso, bet nuvežkite jį į artimiausią techninės priežiūros centrą, nes norint saugiai atlikti bet kokį remontą, reikalingi specialūs įrankiai.
- Remontą gali atlikti tik specialistai, turintys originalias atsargines dalis. Naudotojams gali būti pavojinga bandyti remontuoti būitinius prietaisus patiems. Naudokite tik garantuojamas originalias atsargines dalis (filtrus, baterijas ir pan.).

***Atkarībā no modeļa**

- **ISPĒJIMAS:** Norēdami įkrauti akumulatorių, naudokite tik su būitiniu prietaisu pateiktą atjungiamąjį maitinimo bloką (įkroviklį) (puslapį 26).
- Prieš utilizuodami būitinį prietaisą išimkite akumulatorių.
- **ISPĒJIMAS.** Prieš valant būitinius prietaisus, atliekant jų techninę priežiūrą arba keičiant dalis (akumulatorių), jie turi būti atjungti nuo maitinimo šaltinio ir išjungti.
- Pasirūpinkite, kad akumulatorius būtų išmestas saugiai.

Šio transformatoriaus išorinio lankstaus kabelio arba laido pakeisti negalima; jei laidas yra pažeistas arba neveikia, transformatorius turi būti atiduotas į metalo laužą: nenaudokite jokio kito nuimamo maitinimo bloko (įkroviklio), išskyrus modelį kurį pateikė gamintojas, ir kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių arba į savo artimiausią patvirtintą aptarnavimo centrą (naudokite universalų nuimamą maitinimo bloką (įkroviklis) panaikina garantiją).

- Jei kištukinių dalių kaiščiai pažeisti, kištukinį maitinimo šaltinį reikia atiduoti į metalo laužą.
- Norėdami atjungti atjungiamąjį maitinimo bloką (įkroviklį), niekada netraukite už elektros laido.
- Nelieskite besisukančių dalių neišjungę dulkių siurblio.
- Nesiurbkite šlapių paviršių, vandens ar bet kokių skysčių, karštų medžiagų, ypač lygių medžiagų (gipso, cemento, pelenų ir kt.), didelių aštrių šiukšlių (stiklo), pavojingų produktų (tirpiklių, braižančių medžiagų ir kt.), agresyvių produktų (rūgščių, valymo produktų ir kt.), degių ir sprogių produktų (alyvos ar alkoholio pagrindu).
- Niekada napanardinkite įrenginio į vandenį ar kitą skystį; neišpilkite vandens ant būtinio prietaiso ir nelaikykite jo lauke.
- Apie valymą ir priežiūrą skaitykite instrukcijoje.
- Nešalinkite „Hygiene+“ maišelyje esančių dulkių rankomis, nes galite susižeisti.

Informacijos apie valymą ir techninę priežiūrą ieškokite vadove. Prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys psichinę, jutiminę ar fizinę negalią, arba neturintys pakankamai patirties ar žinių, jei juos prižiūri arba išmoko saugiai naudotis prietaisu kitas asmuo ir jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu. Vaikai neturėtų atlikti būtinio prietaiso techninės priežiūros, nebent juos prižiūri atsakingas suaugęs asmuo. Laikykite būitinį prietaisą ir jo įkroviklį jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Kitoms šalims, kurioms netaikomi Europos teisės aktai: Šiuo prietaisu negali naudotis asmenys (įskaitant ir vaikus) su ribotomis fizinėmis, jutimo ar psichinėmis galimybėmis arba asmenys, neturintys pakankamai patirties ir žinių, nebent jie, naudodamiesi šiuo būitiniu prietaisu, būtų prižiūrimi ar vadovaujami asmenimis, atsakingo už jų saugumą. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE

- Prieš naudodami būitinį prietaisą, surinkite visus ant grindų esančius daiktus (žr. naudojimo instrukcijas)
- Kad išvengtumėte bet kokių incidentų, neleiskite dulkių siurbliui-robotui važiuoti per kitų prietaisų elektros laidus.
- Įsitikinkite, kad dulkių siurblio įkroviklio duomenų plokštelėje nurodyta įtampa atitinka sieninio lizdo įtampą. Bet kokia ryšio klaida gali negrįžtamai sugadinti prietaisą ir panaikinti garantiją.
- Jei ilgą laiką nebūsime namuose (atostogausite ir pan.), įkroviklį reikia atjungti nuo maitinimo tinklo. Tai gali reikšti, kad dėl savaiminio išsikrovimo akumulatorius gali šiek tiek išsikrauti.
- Nesiurbkite didelių daiktų, kurie gali užkimšti ir sugadinti oro įsiurbimo angą.
- Nenaudokite dulkių siurblio be variklio apsaugos filtro.
- Neplaukite dulkių rinktuvo komponentų arba variklio apsaugos filtro indaplovėje.
- **ISPĒJIMAS:** Siekiant išvengti pavojaus dėl netyčinio šiluminio išjungimo iš naujo nustatymo, šio prietaiso negalima maitinti per išorinį perjungimo įrenginį, pvz., laikmatį, arba prijungti prie grandinės, kurią reguliariai įjungia ir išjungia paslaugų teikėjas.

SAUGOS NURODYMAI LAZERINIAMS GAMINIAMS* (*atsižvelgiant į modelį)



LAZERIS: navigacijos jutiklyje yra 1 klasės lazeris, atitinkantis EN 60825-1 standartą visų naudojimo procedūrų metu. * Niekada nenukreipkite lazerio spindulio į kitą žmogų.

- Nežiūrėkite į tiesioginį ar atspindintį spindulį.
- Atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus visada išjunkite dulkių siurblių-robotą.
- Griežtai draudžiama modifikuoti arba bandyti taisyti dulkių siurblių-robotą arba navigacijos jutiklį, taip kyla pavojingo spinduliuotės poveikio pavojus.

AKUMULIATORIAUS SAUGOS INSTRUKCIJOS* (*atsižvelgiant į modelį)

- Norėdami pakeisti akumulatorių, kreipkitės į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Nelaikykite prietaiso ar akumulatoriaus aukštoje temperatūroje.

- **ĪSPĒJIMAS.** Jei buitiniame prietaise įmontuotas akumulatorius naudojamas netinkamai, jis gali kelti gaisro ar cheminių nudegimų pavojų. Jis neturėtų būti ardomas, sukeliamas jo trumpasis jungimas, laikomas < 0°C and > 40 °C temperatūroje arba uždegtas. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neardykite akumulatoriaus ir nemeskite jo į ugnį.
- Kai akumulatorius nebelaiko įkrovos, akumulatorius (ličio jonų) turi būti išimtas. Vadovaujantis galiojančiais reglamentais, visi nebetinkami naudoti buitiniai prietaisai turi būti pristatyti į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kuris pasirūpins jų šalinimu.
- Nekeiskite įkraunamo akumulatoriaus neįkraunamu.
- Žinokite apie riziką: užtikrinkite, kad akumulatorius negalėtų liestis su kitais metaliniais objektais (žiedais, metalo efekto nagų laku, sraigtais ir pan.). Turite užtikrinti, kad neįvyktų trumpasis akumulatoriaus jungimas kontaktams liečiantis su metaliniais objektais. Jei įvyksta trumpasis jungimas, akumulatoriaus temperatūra gali pavojingai pakilti ir sukelti sunkius nudegimus arba net gaisrą.
- Jei akumulatorius yra nesandarus ir skysčio pateko į akis, netrinkite akių ar gleivinės rankomis. Nusiplaukite rankas ir akis plaukite švari vandeniu. Jei diskomfortas išlieka, kreipkitės į gydytoją.

ŠLUOSTĖS SISTEMOS SAUGOS REKOMENDACIJOS

Kad žinotumėte, kaip tinkamai naudotis šiuo buitiniu prietaisu, perskaitykite ir vadovaukitės su dulkių siurbliu-robotu pateiktomis instrukcijomis ir su šiuo priedu pateiktomis instrukcijomis. Atkreipkite dėmesį į šiuos šio priedo naudojimo saugos vadovo papildymus.

PERSKAITYKITE PRIEŠ NAUDOJIMĄ PIRMĄ KARTĄ

- Neleiskite dulkių siurbliui-robotui važiuoti virš kitų prietaisų ar kitų tipų maitinimo laidų, nes tai gali sukelti pavojų.
- Nenaudokite jokių valymo tirpalų su dulkių siurbliu-robotu; naudokite tik vandenį. Pripildykite vandens baką iki „MAX“ žymės.
- Prieš atliekant bet kokius techninės priežiūros darbus arba prieš valant prietaisą, laidą reikia atjungti nuo maitinimo lizdo.

APLINKA

Prisidėkime prie aplinkos apsaugos!

- ❗ Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
- ♻️ Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į įgaliotą priežiūros centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

ES SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARACIJA

SEB grupė pareiškia, kad radijo įranga atitinka 2014/53/ES direktyvą
Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiame interneto puslapyje:
<https://tefal-lithuania.com/eu-declaration-of-conformity>

Naudojama dažnių juosta: **2400-2483.5 MHz**
Didžiausia radijo dažnio galia: **16 dBm@11b /15 dBm@11g /15 dBm@11n**

Vadovaujantis nuostatomis, susijusiomis su CEE ženklinimu ES/2023/826, informacija apie energijos sunaudojimą budėjimo režimu (*), išjungimo režimu (*) ir tinklo budėjimo režimu (*) pateikiama www.rowenta.com arba www.tefal.com.

Ši informacija nurodo buitinio prietaiso energijos suvartojimą, kai jis yra prijungtas prie elektros tinklo, bet nenaudojamas. Siekiant sumažinti buitinio prietaiso suvartojamos energijos kiekį, baigiant išsikrauti akumulatoriui, buitinis prietaisas persijungs į budėjimo režimą.

Buitinio prietaiso energijos suvartojimas

Režimas	Galia (W)
Budėjimo režimas	0.49
Prijungtas prie tinklo	1.9

OHUTUSJUHISED

ETTEVAATUST! Enne seadme kasutamist lugege läbi juhised.
Teie ohutuse tagamiseks vastab seade kohaldatavatele standarditele ja määrustele.

- Käesolev seade on mõeldud ainult koduseks kasutuseks. Lugege hoolikalt ohutusnõuandeid.Tootja ei vastuta seadmete kasutamise eest siis, kui see ei vasta juhistes esitatule.
- Robottolmuimeja on elektriseade: seda tuleb kasutada tavapärastes käitamistingimustes.
- Seadet ei tohi kasutada siis, kui see on maha kukkunud ja sel on nähtavad vigastused või kui see ei tööta korralikult. Sellisel juhul ei tohi seadet avada, vaid see tuleb viia module lähimasse teeninduskeskusesse, sest seadme ohutuks parandamiseks läheb tarvis eritööriistu.
- Parandustöid võivad sooritada vaid spetsialistid, kasutades originaalvaruosi: tekkida võib ohtlik olukord, kui seadmete omanikud proovivad neid ise parandada. Kasutada võib vaid garantii alla käivaid originaalvaruosi (filtrid, akud jne).
- **HOIATUS:** Aku laadimiseks võib kasutada vaid eemaldatavat toiteüksust (laadijat), mis kuulub tootekomplekti (lehel 26).
- Enne aku kõrvaldamist tuleb see eemaldada.
- **HOIATUS!** Seadmed tuleb puhastamise või hooldamise ning osade (aku) vahetamise ajal lahutada vooluvõrgust ja lülitada välja.
- Veenduge, et aku kõrvaldatakse ohutult.

- Selle trafo välist painduvat kaablit või juhet ei saa vahetada. Kui juhe on kahjustatud või ei tööta, tuleb trafo kasutuselt kõrvaldada. Ärge kasutage ühtegi muud eemaldatavat toiteseadet (laadija) peale tootja pakutava mudeli ning pöörduge klienditoe või lähima volitatud teeninduskeskuse poole (universaalse eemaldatava toiteseadme (laadija) kasutamine muudab garantii kehtetuks). Kui pistiku osade kontaktid on kahjustatud, tuleb toiteallika pistik kasutuselt kõrvaldada.
- Eemaldatava toiteüksuse (laadija) lahtihendamiseks ei tohi elektrijuhet toiteallikast eemaldada.
- Enne pöörlevate osade puudutamist tuleb robottolmuimeja väljalülitada.
- Robottolmuimejat ei tohi kasutada järgmise puhastamiseks: märjad pinnad, vesi või vedelikud, kuumaad ained, ülisiledad pinnad (kipskrohvisegu, tsement, tuhk jne), suured ja teravad jäätmed (klaas), ohtlikud tooted (lahustid, abrasiivmaterjalid jne), agressiivsed tooted (happed, puhastusvahendid jne), kergesti süttivad ja plahvatusohtlikud tooted (mis on toodetud õli või alkoholi baasil).
- Seadet ei tohi asetada vee ega muu vedeliku sisse; seadmele ei tohi piserdada vett ning seda ei tohi õues hoiustada.
- Vigastusohu vältimiseks ärge eemaldage Hygiene + kotis olevat tolmu sõrmedega.
- **Puhastus- ja hooldustööde tegemiseks tutvuge kasutusjuhendiga.** Seadet tohivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad tunnevad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi sooritada seadme puhastus- või hooldustöid ilma vastutustundliku täiskasvanu järelevalveta. Hoidke seadet ja laadijat alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- **Muude riikide puhul, kus Euroopa määrsed ei kehti:** käesolev seade ei ole mõeldud kasutamiseks sellistele isikutele (sh lastele), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui neid valvab või juhendab seadme kasutamisel nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsed peavad olema seadme kasutamise ajal järelevalve all, et nad seadmega ei mängiks.

LUGEGE ENNE SEADME KASUTAMIST LÄBI

- Enne seadme kasutamist eemaldage pörandalt kõik esemed (vt kasutusjuhiseid).
- Õnnetuste vältimiseks ei tohi lasta robottolmuimejal üle elektrijuhtmete liikuda.
- Veenduge, et teie robottolmuimeja laadija nimeplaadil näidatud pinge on seinakontakti pingega sama. Ühendusvead võivad põhjustada tootele pöördumatuid kahjustusi ning muuta garantii kehtetuks.
- Pikema eemaloleku (puhkuse jms) korral tuleb laadija vooluvõrgust lahti ühendada. Isetühjenemise käigus võib aku kasutusaeg väheneda.
- Robottolmuimejat ei tohi kasutada suurte üksuste puhastamiseks, mis võivad õhu sisesevooluava blokeerida ja kahjustada.
- Robottolmuimejat ei tohi kasutada ilma mootori kaitsefiltrita.
- Tolmupüüdari komponente või mootori kaitsefiltrit ei tohi nõudepesumasinas pesta.
- **ETTEVAATUST.** Termilise väljalülituse tahtmatust lähtestamisest tulenevate ohtude vältimiseks ei tohi seda seadet toita välise lülitusseadme (nt taimeri) kaudu ega ühendada vooluringiga, mida utiliit regulaarselt sisse ja välja lülitab.

LASERTOODETE OHUTUSJUHISED* (*sõltuvalt mudelist)

1. KLASSI LASERTOODE

LASER: navigatsiooniandur sisaldab I klassi laserit, mis on kõikide käitamistoimingute ajal kooskõlas EN 60825-1 standardiga.

- Laserit ei tohi kunagi teisele inimesele suunata.
- Laseri otsese või tagasipeegeldunud kiire sisse ei tohi vaadata.
- Enne hooldustööde sooritamist tuleb robottolmuimeja alati välja lülitada.
- Robottolmuimeja või navigatsioonianduri seadmete muutmise või parandamine on rangelt keelatud ning võib põhjustada ohtliku kiirgusega kokkupuutumise ohtu.

AKU OHUTUSJUHISED* (*sõltuvalt mudelist)

- Aku vahetamiseks võtke ühendust lähima volitatud teeninduskeskusega.
- Ärge jätke seadet või akut liiga kõrge temperatuuri kätte.
- **HOIATUS!** Aku vale kasutamine võib tekitada tuleohtu või söövituset. Akut ei tohi lahti võtta, selles lühist tekitada või hoiustada temperatuuridel < 0°C and > 40 °C või põletada. Hoidke aku lastele kättesaamatus kohas. Ärge võtke akut lahti ega visake tulle.
- Kui aku suuda enam säilitada head laetuse taset, tuleb akupakk (liitium-ioon) eemaldada. Kehtivate eeskirjade kohaselt tuleb oma ega ära elanud seadmed viia volitatud teeninduskeskusesse, mis vastutab seadmete kasutuse lõpetamise eest.
- Ärge asendage laetava aku plokki mittelaetava akuga.
- Olge ohust teadlik – ärge laske akul kokku puutuda teiste metallist esemetega (sõrmused, metallsed küünelakid, kruvid jne). Veenduge, et te ei tekita akus lühist, kui asetate selle otstesse metallesemeid. Lühise korral võib aku temperatuur ohtlikult kõrgele tõusta ning põhjustada tõsiseid põletusi või isegi tulekahju.
- Kui aku lehib, ärge puudutage saastunud sõrmedega silmi ega limaskesti. Peske käed ja loputage silmad puhta veega. Ärrituse püsimisel võtke ühendust arstiga.

PÕRANDAPESUSÜSTEEMI OHUTUSJUHISED

Seadmete korrapäraseks kasutamiseks tutvuge robottolmuimeja ning kõnealuse lisatarvikuga kaasas olevate kasutusjuhistega. Kõnealuselisatarvikukasutamiseks tutvuge lisaks kasutusjuhendis esitatule ka järgmise lisateabega.

LUGEGE ENNE ESIMEST KASUTUSKORDA LÄBI

- Robottolmuimeja ei tohi liikuda üle muude seadmete elektrijuhtmete või muud liiki juhtmete, sest see võib kaasa tuua ohtliku olukorra.
- Robottolmuimeja puhastamiseks ei tohi kasutada puhastuslahuseid, vaid ainult vett. Täitke paak maksimaalse taseme märgiseni.
- Enne seadme hooldus- või puhastustööde sooritamist peab selle juhe olema toiteallikast lahti ühendatud.

KESKKOND

Aitame hoida looduskeskonda!

- 
- ① Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.
- 
- Viige seade kogumispunkti, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

EL-I LIHTSUSTATUD VASTAVUSDEKLARATSIOON

Groupe SEB deklareerib, et raadioseadmed vastavad direktiivile 2014/53/EL ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel veebisaidil: <https://tefal.ee/eu-declaration-of-conformity>

Töökasutatav sagedusriba: **2400–2483,5 MHz**
Maksimaalne raadiosagedusvõimsus: **16 dBm@11b / 15 dBm@11g / 15 dBm@11n**

CE-märgist käsitleva määruse EL/2023/826 kohaselt on ooterežiimi (*), väljalülitatud režiimi (*) ja võrguühendusega ooterežiimi (*) energiatarbe teave saadaval aadressil www.rowenta.com või www.tefal.com. See teave hõlmab teie seadme energiatarvet, kui see on ühendatud toiteallikasse, kuid pole kasutusel. Seadme energiatarbimise vähendamiseks lülitub see pärast laadimise lõpetamist ooterežiimi.

Seadme energiatarve

Režiim	Võimsus (W)
Ooterežiim	0.49
Võrguühendusega	1.9

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

АБАЙЛАҢЫЗ! Құрылғыны пайдаланбастан бұрын нұсқауларды оқып шығыңыз. Қауіпсіздік бойынша бұл құрылғы қолданыстағы стандарттарға және ережелерге сай келеді.

- Бұл құрылғы тек үйде пайдалануға арналған. Қауіпсіздікке қатысты кеңестерді мұқият оқып шығыңыз. Нұсқауларға сәйкес келмейтін кез келген пайдалану бойынша өндіруші ешқандай жауапкершілікті мойнына алмайды.
- Шаңсорғыш электрлік құрылғы болып табылады: оны қалыпты жұмыс жағдайларында пайдалану керек.
- Құрылғы соғылса немесе түсіп кетсе және оған көзге көрініп тұратындай зақым келсе немесе ол қалыпты жұмыс істемесе, оны пайдаланбаңыз. Мұндай жағдайда құрылғыны ашпай, оны үйіңізге жақын жердегі қызмет көрсету орталығына апарыңыз, өйткені жөндеу жұмыстарын қауіпсіз жүргізу үшін арнайы құралдар қажет.
- Жөндеу жұмыстарын түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалана отырып, тек сала мамандары жүргізуі керек: құрылғыларды өздері жөндеуге әрекеттену пайдаланушылар үшін қауіпті болуы мүмкін. Кепілдік берілген түпнұсқа қосалқы бөлшектерді (сүзгілер, батареялар, т.б.) ғана пайдаланыңыз.
- **ЕСКЕРТУ:** Батареяны қайта зарядтау үшін тек құрылғымен бірге берілген алынбалы қуат блогын (зарядтағыш) пайдаланыңыз (бет 26).
- Тастар алдында батареяны шығарып алыңыз.
- **ЕСКЕРТУ!** Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету кезінде және бөлшектерді (батареяны) ауыстырған кезде құрылғыларды қуат көзінен ажырату және өшіру керек.
- Батареяның қауіпсіз түрде тасталуын қамтамасыз етіңіз.
-  Бұл трансформердің сыртқы икемді кабелін немесе сымын ауыстыру мүмкін емес; егер сымы зақымдалса немесе жұмыс істемесе, оны тастау керек: өндіруші берген үлгіден басқа алынбалы қуат блогын (зарядтағыш) пайдаланбаңыз және тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына немесе ең жақын орналасқан мақұлданған қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз (әмбебап алынбалы қуат блогын (зарядтағыш) пайдалану кепілдік күшін жояды).
- Егер аша бөліктерінің істіктері зақымдалған болса, қуат көзінің штепселін тастау керек.
- Алынбалы қуат блогын (зарядтағыш) ажырату үшін еш уақытта электр сымынан тартпаңыз.
- Шаңсорғышты өшірмей тұрып оның айналмалы бөлшектеріне қол тигізбеңіз.
- Ылғал беттерді, су немесе кез келген сұйықтық түрін, ыстық заттарды, өте тегіс заттарды (гипс, цемент, күл және т.б.), үлкен өткір қоқыстарды (әйнек), қауіпті өнімдерді (еріткіштер, абразивті заттар және т. б.), агрессивті өнімдерді (қышқылдар, тазалауға арналған өнімдер және т. б.), тез тұтанатын және жарылу қаупі бар өнімдерді (май немесе спирт негізіндегі) шаңсорғышпен соруға болмайды.
- Құрылғыны еш уақытта суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз; оған су төгіп алмаңыз және оны сыртта сақтамаңыз.
- Тазалау және техникалық қызмет көрсету үшін нұсқаулықты қараңыз.
- **Еуропалық ережелер қолданылатын елдер үшін (белгі [ЛОГОТИП] CE):** бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер олар қауіпсіз пайдалануға қатысты бақылауда болса немесе нұсқау берілсе және онымен байланысты қауіптерді түсінсе, пайдалана алады. Балалардың құрылғымен ойнауына жол бермеу керек. Жауапты ересек адамның қадағалауынсыз балалардың құрылғыны тазалауына немесе оған техникалық қызмет көрсету жұмысын орындауына болмайды. Құрылғыны және оның зарядтағышын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Нугіеп+ дорбасының ішіндегі шаңды саусақтарыңызбен тазаламаңыз, жарақат алу қаупі бар.
- **Еуропалық ережелер қолданылмайтын басқа елдер үшін:** бұл құрылғы олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның бақылауында болған және одан осы құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқау алған жағдайдан басқа уақытта физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ тұлғалардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған. Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.

ПАЙДАЛАНБАС БҰРЫН ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ

- Құрылғыны пайдаланар алдында едендегі барлық заттарды жинаңыз (пайдалану нұсқаулығын қараңыз)
- Қандай да бір оқиғаның орын алуын болдырмау үшін роботтың басқа құрылғылардың электр сымдары үстінен жүріп өтуіне жол бермеңіз.
- Шаңсорғыш зарядтағышының техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген кернеудің қабырға розеткасындағы
- кернеумен бірдей екеніне көз жеткізіңіз. Кез келген қосылым қатесі өнімге қайтымсыз зақым келтіруі және кепілдік күшін жоюы мүмкін.
- Ұзақ уақыт бойы болмаған кезде (демалыс, т.б.) зарядтағышты электр желісінен ажыратып тастау қажет. Бұл өздігінен қуатсыздануы салдарынан батареяның қызмет ету мерзімінің азаюына әкелуі мүмкін.
- Ауа кірісін бітеуі және зақымдауы мүмкін үлкен заттардың шаңын соруға пайдаланбаңыз.
- Шаңсорғышты қозғалтқышты қорғау сүзгісіз пайдаланбаңыз.
- Шаң жинағыш құрамдастарын немесе қозғалтқышты қорғау сүзгісін ыдыс-аяқ жуатын машинада жумаңыз.

โปรดอ่านก่อนใช้งาน

- ก่อนการใช้เครื่องใช้ โปรดเห็นวัตถุที่อยู่บนพื้นทั้งหมด (โปรดดูที่ IFU)
- เพื่อหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุ ห้ามให้หุ่นยนต์เคลื่อนที่ผ่านสายไฟของเครื่องใช้อื่น
- ตรวจสอบว่าแรงดันไฟฟ้าบนป้ายแสดงของเครื่องชาร์จเครื่องดูดฝุ่นนั้นตรงกับ แรงดันไฟฟ้าบนเต้าเสียบ ข้อผิดพลาดในการเชื่อมต่ออาจทำให้เกิดอันตราย
- เสี่ยงหายอย่างถาวร และอาจทำให้การรับประกันเป็นโมฆะ
- ควรถอดเครื่องชาร์จออกจากตัวเครื่องเมื่อไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน (วันหยุด ฯลฯ) ซึ่งอาจทำให้เกิด การสูญเสียอายุการใช้งานแบตเตอรี่เนื่องมาจาก การสูญเสียพลังงานไฟฟ้า
- ห้ามดูดวัตถุขนาดใหญ่ที่อาจอุดตันและทำให้เกิดของอากาศเข้าได้รับความเสียหาย
- ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยไม่ใช้ตัวกรองป้องกันเครื่องยนต์
- ห้ามนำชิ้นส่วนของกล่องเก็บฝุ่น หรือตัวกรองป้องกันเครื่องยนต์ไปลงในเครื่องล้างจาน
- **ข้อควรระวัง:** เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่เกิดจากการรีเซ็ตตัวตัดความร้อนโดยไม่ตั้งใจ ห้ามจ่ายไฟให้กับเครื่องใช้ไฟฟ้าผ่านอุปกรณ์สวิตช์ซึ่งภายนอก เช่น ตัวตั้งเวลา หรือเชื่อมต่อกับวงจรที่เปิดและปิดเป็นประจำโดยบริษัทสาธารณูปโภค

แนวทางความปลอดภัยสำหรับผลิตภัณฑ์เลเซอร์* (*ขึ้นอยู่กับรุ่น)



เลเซอร์: เซ็นเซอร์นำทางมีเลเซอร์ระดับ 1 ตามมาตรฐาน EN 60825-1 ใน กระบวนการทำงานทั้งหมด

- ห้ามชี้เลเซอร์ไปที่บุคคลอื่น
- ห้ามมองแสงโดยตรงหรือแสงที่สะท้อน
- ปิดหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเสมอเมื่อทำการบำรุงรักษาใดๆ
- การเปลี่ยนแปลงหรือการพยายามใดในการซ่อมแซมหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหรือเซ็นเซอร์นำทางจะถูกห้ามอย่างเข้มงวดและ มีความเสี่ยงต่อการสัมผัสรังสีที่อันตราย

คำแนะนำด้านความปลอดภัยแบตเตอรี่* (*ขึ้นอยู่กับรุ่น)

- ติดต่อบริษัทผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตใกล้คุณเพื่อเปลี่ยนแบตเตอรี่
- อย่าให้เครื่องใช้หรือแบตเตอรี่มีอุณหภูมิที่สูงเกินไป
- **คำเตือน:** แบตเตอรี่ที่ใช้ในเครื่องนี้อาจมีความเสี่ยงต่อไฟไหม้หรือการไหม้จากสารเคมีถ้าใช้อย่างไม่เหมาะสม ไม่ควรถอดแยกชิ้นส่วน ทำให้ลัดวงจร หรือจัดเก็บที่อุณหภูมิ < 0°C and > 40°C หรือนำไปเผา เก็บให้พ้นมือเด็ก ห้ามถอดแยกชิ้นส่วนหรือนำไปเผา
- เมื่อแบตเตอรี่ไม่สามารถเก็บประจุไฟได้อีกต่อไป คุณควรถอดแพ็คเกจแบตเตอรี่ (ลิเทียมไอออน) ออก ตามข้อบังคับที่มีในปัจจุบัน จะต้องนำอุปกรณ์ใดๆ ที่หมดอายุการใช้งานไปยังศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต ซึ่งจะรับผิดชอบด้านการทิ้งทำลาย
- อย่าเปลี่ยนบล็อกแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้ด้วยแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ไม่ได้
- ระวังความเสี่ยง - อย่าให้แบตเตอรี่สัมผัสกับวัตถุใดๆ (แวน, ยากาเล็มเมทลิก, สกรู ฯลฯ) ระวังอย่าลัดวงจรแบตเตอรี่ด้วยวัตถุโลหะ ถ้าเกิด การลัดวงจรเป็นเวลาสั้นๆ แบตเตอรี่อาจมีอุณหภูมิสูงขึ้นจนเป็นอันตราย และอาจเกิดการไหม้ร้ายแรง หรือแม้แตไฟไหม้
- ถ้าแบตเตอรี่รั่วไหล และสัมผัสถูกสารที่รั่วไหล อย่าชี้ตาหรือสัมผัสเยื่อเมือกใดๆ ล้างมือและตาด้วยน้ำสะอาด พบแพทย์ถ้ามีการระคายเคือง

แนวทางความปลอดภัยสำหรับระบบตู้พื้น

โปรดดูคำแนะนำที่ให้กับกับหุ่นยนต์ทำความสะอาดของคุณ และคำแนะนำที่ให้กับกับอุปกรณ์เสริม เพื่อที่คุณจะได้ทราบถึง คำแนะนำในการใช้งาน

โปรดคำนึงถึงข้อมูลเพิ่มเติมในคู่มือความปลอดภัยสำหรับการใช้งาน อุปกรณ์เสริมนี้

สำหรับอ่านก่อนการใช้งานครั้งแรก

- ห้ามหุ่นยนต์ทำความสะอาดเคลื่อนที่เหนือสายไฟของเครื่องใช้อื่นหรือสาย ประเภทอื่นเนื่องจากอาจก่อให้เกิดอันตราย
- ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดบนหุ่นยนต์ทำความสะอาดของคุณ ให้ใช้น้ำเปล่าเท่านั้น เดิมถึงจนดี ชัดแสดงระดับสูงสุด
- ต้องถอดสายออกจากแหล่งจ่ายไฟก่อนทำการบำรุงรักษาหรือก่อนทำความสะอาด เครื่องใช้

สิ่งแวดล้อม

การปกป้องสิ่งแวดล้อมต้องมาก่อน!

- ① เครื่องใช้ของคุณประกอบด้วยวัสดุรีไซเคิล ซึ่งนำกลับมาใช้หรือรีไซเคิลได้
- ➡ นำไปทิ้ง ณ จุดเก็บรวบรวมขยะในพื้นที่

ใบรับรองแสดงการสอดคล้องตามมาตรฐานของ EU

Groupe SEB รับรองว่าอุปกรณ์วิทยุเป็นไปตามข้อกำหนด 2014/53/EU

สามารถใบรับรองแสดงการสอดคล้องตามมาตรฐานของ EU ฉบับเต็มได้ที่ที่อยู่เว็บต่อไปนี้:

<https://www.rowenta.fr/eu-declaration-of-conformity>

ย่านความถี่ที่ดำเนินการ: **2400-2483.5 MHz**

กำลังคลื่นความถี่วิทยุสูงสุด: **16 dBm@11b /15 dBm@11g /15 dBm@11n**

เพื่อให้เป็นไปตามข้อบังคับที่เกี่ยวข้องกับเครื่องหมาย **C** (EU/2023/826 ข้อมูลเกี่ยวกับโหมดสแตนด์บาย (*), โหมดปิด (*)) และการใช้พลังงานสแตนด์บายแบบเครือข่าย (*) มีอยู่ใน www.rowenta.com หรือ www.tefal.com

ข้อมูลนี้แสดงข้อมูลการใช้พลังงานของเครื่องใช้ของคุณเมื่อเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ แต่ไม่ได้ใช้งาน เพื่อลดการใช้พลังงานของเครื่องใช้ เครื่องจะสลับเป็นโหมดสแตนด์บายโดยอัตโนมัติหลังจากการชาร์จสิ้นสุดลง

การใช้พลังงานของอุปกรณ์

โหมด	พลังงาน (W)
สแตนด์บาย	0.49
เครือข่าย	1.9

HƯỚNG DẪN AN TOÀN

THẬN TRỌNG: Đọc hướng dẫn trước khi sử dụng thiết bị.

Vi sự an toàn của bạn, thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn và quy định hiện hành.

- Thiết bị này chỉ được thiết kế để sử dụng trong gia đình. Vui lòng đọc kỹ những lời khuyên về an toàn này. Nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm pháp lý đối với bất kỳ hoạt động sử dụng nào không tuân thủ hướng dẫn.
- Máy hút bụi của bạn là một thiết bị điện: hãy đảm bảo sử dụng máy trong điều kiện hoạt động bình thường.
- Không sử dụng thiết bị nếu thiết bị đã bị rơi hoặc va đập và có dấu hiệu hỏng hóc, hoặc nếu thiết bị không hoạt động bình thường. Trong trường hợp này, không mở thiết bị mà hãy gửi thiết bị đến Trung tâm dịch vụ gần nhà bạn nhất, vì việc sửa chữa cần có dụng cụ đặc biệt để đảm bảo an toàn.
- Việc sửa chữa phải được thực hiện bởi các chuyên gia sử dụng phụ tùng chính hãng: Có thể nguy hiểm cho người dùng khi tự sửa chữa thiết bị. Chỉ sử dụng các phụ tùng thay thế đảm bảo chính hãng (bộ lọc, pin, v.v.).
- **CẢNH BÁO:** Để sạc lại pin, vui lòng chỉ sử dụng bộ nguồn có thể tháo rời (bộ sạc) đi kèm với thiết bị (trang 26).
- Vui lòng tháo pin trước khi thải bỏ thiết bị.
- **CẢNH BÁO:** Thiết bị phải được ngắt điện và tắt máy trong quá trình vệ sinh hoặc bảo trì và khi thay các bộ phận (pin).
- Vui lòng đảm bảo thải bỏ pin theo cách an toàn.
- ✖ Không thể thay thế cáp dẻo hay cáp mềm bên ngoài của máy biến áp này; nếu dây bị hỏng hoặc không hoạt động thì cần thải bỏ máy biến áp: Không sử dụng bất kỳ bộ nguồn có thể tháo rời (bộ sạc) nào ngoài bộ sạc do nhà sản xuất cung cấp và liên hệ với bộ phận Hỗ trợ khách hàng hoặc Trung tâm dịch vụ được ủy quyền gần nhất (việc sử dụng bộ nguồn có thể tháo rời (bộ sạc) đa năng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành). Nếu chân cắm của bộ phận phích cắm bị hỏng, cần thải bỏ

- bộ cấp nguồn phích cắm.
- Không kéo dây điện để ngắt kết nối bộ nguồn có thể tháo rời (bộ sạc).
- Không chạm vào các bộ phận đang quay khi chưa tắt máy hút bụi.
- Không hút bụi bề mặt ướt, nước hoặc bất kỳ loại chất lỏng nào, chất đang nóng, chất siêu mịn (thạch cao, xi măng, tro, v.v.), mảnh vụn lớn (thủy tinh), sản phẩm nguy hiểm (dung môi, chất mài mòn, v.v.), hóa chất mạnh (axit, các sản phẩm vệ sinh, v.v.), sản phẩm dễ cháy nổ (có gốc dầu hoặc cồn).
- Không dùng thiết bị vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác; không đổ nước vào thiết bị và không bảo quản thiết bị ngoài trời.
- Để vệ sinh và bảo trì, vui lòng tham khảo hướng dẫn sử dụng.
- Không dùng ngón tay để loại bỏ bụi bẩn bên trong túi Hygiene+ để tránh nguy cơ thương tích.
- **ĐỐI VỚI CÁC QUỐC GIA TUÂN THEO QUY ĐỊNH CỦA CHÂU ÂU (CÓ DẤU C E):** Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và người có khả năng thể lực, giác quan hoặc tâm thần suy giảm hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu họ đã được giám sát hoặc hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu được những nguy hiểm liên quan. Trẻ em không được phép chơi đùa với thiết bị. Trẻ em không được vệ sinh hoặc thực hiện quy trình bảo dưỡng đối với thiết bị trừ phi được giám sát bởi người lớn. Giữ thiết bị và bộ sạc của thiết bị tránh xa khỏi tầm với của trẻ em dưới 8 tuổi.
- **ĐỐI VỚI CÁC QUỐC GIA KHÁC KHÔNG TUÂN THEO QUY ĐỊNH CỦA CHÂU ÂU:** Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có khả năng thể lực, giác quan hoặc tâm thần suy giảm, hoặc những người không có kinh nghiệm hoặc kiến thức, trừ phi họ đã được người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ giám sát hoặc hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị. Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng trẻ không chơi đùa với thiết bị.

*ขึ้นอยู่กับรุ่น

VUI LÒNG ĐỌC TRƯỚC KHI SỬ DỤNG

- Trước khi sử dụng thiết bị, vui lòng thu dọn tất cả các vật dụng trên sàn nhà (vui lòng tham khảo IFU)
- Để tránh mọi sự cố, không để rô-bốt đi qua dây điện của các thiết bị khác.
- Đảm bảo rằng điện áp ghi trên bảng định mức của bộ sạc máy hút bụi giống với điện áp ổ cắm gần tường của bạn. Bất kỳ lỗi kết nối nào cũng có thể gây ra hư hỏng không thể phục hồi cho sản phẩm và làm mất hiệu lực bảo hành.
- Trong trường hợp vắng nhà lâu ngày (nghỉ lễ, v.v.), nên rút bộ sạc ra khỏi nguồn điện. Pin sẽ có thể bị sụt giảm do tự xả.
- Không hút bụi các vật thể lớn có thể làm tắc nghẽn và làm hỏng đường dẫn khí.
- Không sử dụng máy hút bụi mà không có bộ lọc bảo vệ động cơ.
- Không rửa các bộ phận của ngăn chứa bụi hoặc bộ lọc bảo vệ động cơ bằng máy rửa chén.
- **THẬN TRỌNG:** Để tránh nguy hiểm do vô tình thiết lập lại bộ ngắt nhiệt, thiết bị này không được cấp nguồn thông qua thiết bị chuyển mạch bên ngoài, chẳng hạn như bộ hẹn giờ hoặc kết nối với mạch điện thường xuyên được bật và tắt bởi công ty điện lực.

HƯỚNG DẪN AN TOÀN KHI SỬ DỤNG CÁC SẢN PHẨM CÓ TIA LAZE* (*tùy thuộc vào mẫu máy)



LAZE: cảm biến điều hướng sử dụng tia laze Loại 1 tuân thủ tiêu chuẩn EN 60825-1 trong tất cả các quy trình vận hành.

- Không bao giờ hướng tia laze vào người khác.
- Không được nhìn vào tia laze trực tiếp hoặc phản xạ.
- Luôn tắt rô-bốt hút bụi khi thực hiện bất kỳ công việc bảo trì nào.
- Nghiêm cấm mọi thay đổi hoặc cố gắng sửa chữa rô-bốt hút bụi hoặc cảm biến điều hướng và lưu ý nguy cơ tiếp xúc với bức xạ nguy hiểm.

HƯỚNG DẪN AN TOÀN KHI SỬ DỤNG PIN* (*Tùy thuộc vào mẫu máy)

- Để thay pin, liên hệ với Trung tâm dịch vụ được cấp phép gần nhất.
- Không để thiết bị hoặc pin tiếp xúc với nhiệt độ quá cao.
- **CẢNH BÁO:** Pin được sử dụng trong thiết bị này có thể gây nguy cơ cháy hoặc bỏng hóa chất nếu sử dụng không đúng cách. Không được tháo rời, làm đoản mạch hoặc bảo quản ở < 0°C and > 40°C hoặc đốt thiết bị. Để xa tầm tay trẻ em. Không tháo rời thiết bị hoặc ném thiết bị vào lửa.
- Khi pin không còn khả năng sạc, nên tháo bộ pin (Lithium Ion). Theo các quy định hiện hành, mọi thiết bị hết tuổi thọ phải được đưa đến Trung tâm dịch vụ được cấp phép, nơi sẽ chịu trách nhiệm quản lý việc thải bỏ thiết bị.
- Không thay thế khối pin sạc bằng pin không thể sạc.
- Cẩn thận với rủi ro - Không để pin chạm vào các vật kim loại khác (nhẫn, sơn móng tay ánh kim, ốc vít, v.v.). Bạn phải cẩn thận không gây đoản mạch trong pin bằng cách gắn các vật kim loại ở đầu pin. Nếu xảy ra đoản mạch, nhiệt độ của pin có thể tăng lên một cách nguy hiểm và có thể gây bỏng nặng hoặc thậm chí bốc cháy.
- Nếu pin bị rò rỉ và trong trường hợp tiếp xúc, không được dụi vào mắt hoặc bất kỳ lớp niêm mạc nào. Rửa tay và rửa mắt bằng nước sạch. Nếu vẫn còn cảm giác khó chịu, hãy xin ý kiến bác sĩ.

HƯỚNG DẪN AN TOÀN KHI SỬ DỤNG PHỤ KIỆN LAU SÀN

Vui lòng tham khảo hướng dẫn đi kèm với rô-bốt hút bụi của bạn và hướng dẫn đi kèm với phụ kiện này để biết cách sử dụng.
Vui lòng lưu ý những nội dung bổ sung sau đây cho hướng dẫn an toàn khi sử dụng phụ kiện này.

ĐỌC TRƯỚC KHI SỬ DỤNG LẦN ĐẦU

- Không để rô-bốt hút bụi di chuyển qua dây nguồn của các thiết bị khác hoặc các loại dây cáp khác vì điều này có thể gây nguy hiểm.
- Không sử dụng bất kỳ dung dịch làm sạch nào trên rô-bốt hút bụi của bạn; chỉ sử dụng nước. Đổ nước vào ngăn chứa nước đến vạch mức tối đa.
- Phải rút phích cắm khỏi ổ điện trước khi thực hiện bất kỳ công việc bảo trì nào hoặc trước khi vệ sinh thiết bị.

MÔI TRƯỜNG

Theo quy định hiện hành, mọi thiết bị hết hạn sử dụng phải được mang đến Trung tâm dịch vụ được ủy quyền nơi chịu trách nhiệm quản lý việc thải bỏ thiết bị.

Hãy cùng tham gia bảo vệ môi trường



- ① Thiết bị của bạn được thiết kế để hoạt động trong nhiều năm. Nhưng khi bạn quyết định thay thế thiết bị, đừng quên nghĩ đến việc bạn có thể góp phần bảo vệ môi trường bằng cách cho phép thiết bị được tái sử dụng, tái chế hoặc thu hồi. Chất thải thiết bị điện và điện tử có thể chứa các chất độc hại có thể gây hại cho môi trường và sức khỏe con người.
- ➔ Nhãn này cho biết không nên vứt bỏ sản phẩm này cùng với rác thải sinh hoạt. Hãy mang sản phẩm đến điểm thu gom, đến nhà phân phối khi mua một sản phẩm tương đương mới hoặc đến trung tâm dịch vụ được ủy quyền để xử lý. Trước khi thải bỏ thiết bị, hãy tháo pin và thải bỏ thiết bị theo luật và quy định của địa phương. Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào, vui lòng liên hệ với đại lý phân phối sản phẩm của bạn để có lời khuyên về những điều bạn cần làm.

TUYÊN BỐ TUÂN THỦ CÁC QUY ĐỊNH CỦA EU GIẢM LỢC

Groupe SEB tuyên bố rằng thiết bị vô tuyến tuân thủ chỉ thị 2014/53/EU.
Tuyên bố tuân thủ các quy định của EU đầy đủ có tại địa chỉ web sau:
<https://www.rowenta.fr/eu-declaration-of-conformity>

Dải tần hoạt động: **2400-2483.5** MHz
Mức tần số vô tuyến tối đa: **16** dBm@11b /**15** dBm@11g /**15** dBm@11n

Để tuân thủ quy định liên quan đến nhãn hiệu CE EU/2023/826, thông tin về mức tiêu thụ điện ở chế độ chờ (), chế độ tắt (*) và chế độ chờ có kết nối mạng (*) có trên www.rowenta.com hoặc www.tefal.com.
Thông tin này cho biết mức tiêu thụ điện của thiết bị khi thiết bị được kết nối với nguồn điện, nhưng không sử dụng. Để giảm mức tiêu thụ điện của thiết bị, thiết bị sẽ tự động chuyển sang chế độ chờ sau khi sạc xong.*

Mức tiêu thụ điện của thiết bị

Chế độ	Công suất (W)
Chờ	0.49
Có nối mạng	1.9

تعليمات السلامة

تنبيه : اقرأ التعليمات قبل استخدام الجهاز

حرصًا على سلامتك، يتوافق هذا الجهاز مع المعايير واللوائح المعمول بها.

- صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. يرجى قراءة تعليمات السلامة هذه بعناية. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي استخدام لا يتوافق مع التعليمات.
- يرجى استخدام المكنسة الكهربائية في ظروف التشغيل الموصى بها فهي جهاز كهربائي.
- تجنب استخدام الجهاز إذا اصطدم بشيء أو إذا سقط وظهر عليه التلف، أو إذا لم يعد يعمل بشكل طبيعي. في هذه الحالة، لا تفتح الجهاز، بل أرسله إلى مركز الخدمة الأقرب إلى منزلك؛ حيث يلزم استخدام أدوات خاصة لإجراء أي إصلاحات بأمان.
- يجب إجراء الإصلاحات لدى متخصصين فقط باستخدام قطع غيار أصلية، حيث قد تتعرض للخطر إذا حاولت إصلاح المكنسة بنفسك. واحرص على استخدام قطع الغيار الأصلية المشمولة في الضمان فقط (مثل الفلاتر والبطارية وما إلى ذلك).
- تحذير:** لإعادة شحن البطارية، يرجى استخدام وحدة الإمداد بالطاقة القابلة للإزالة (الشاحن) المرفقة مع الجهاز فقط (الصفحة 26).
- يرجى فصل وحدة البطاريات قبل التخلص من المكنسة.
- تحذير:** يجب فصل الأجهزة عن مصدر الطاقة الخاص بها وإيقاف تشغيلها أثناء التنظيف أو الصيانة وعند استبدال الأجزاء (البطارية)
- يرجى التأكد من التخلص من البطارية بأمان.

- لا يمكن استبدال الكابل أو السلك الخارجي المرن لهذا المحوّل؛ وإذا كان السلك تالفًا أو لا يعمل، فيجب التخلص من المحوّل: لا تستخدم أي وحدة طاقة قابلة للإزالة (شاحن) بخلاف الطراز الذي توفره الشركة المصنعة، واتصل بخدمة دعم العملاء أو بأقرب مركز خدمات معتمد (إن استخدام وحدة طاقة عامة قابلة للإزالة (شاحن) يبطل الضمان).
- إذا كانت مشابك أجزاء القابض تالفة فيجب التخلص من قابض الطاقة.
- لا تسحب السلك الكهربائي أبدًا لفك وحدة الطاقة القابلة للفصل (الشاحن).
- لا تلمس الأجزاء الدوارة من دون إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية.
- لا تقم بشطف الأسطح المبللة أو الماء أو أي نوع من أنواع السوائل أو المواد الساخنة أو المواد شديدة النعومة (الخص أو الإسمنت أو الرمال، وما إلى ذلك) أو الحطام الكبير الحاد (الزجاج) أو المنتجات الخطرة (المذيبات أو المواد الكاشطة، وما إلى ذلك) أو المنتجات القوية (الأحماض أو منتجات التنظيف، وما إلى ذلك) أو المنتجات القابلة للاشتعال أو القابلة للانفجار (التي تتكون بشكل أساسي من الزيت أو الكحول).
- لا تقم المكنسة في الماء أو أي سائل آخر، وتجنب سكب الماء عليها، ولا تخزينها في الخارج.
- للتنظيف والصيانة، يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم.
- لا تزيل الغبار الموجود داخل كيس Hygiene+ بأصابعك فهذا يزيد من خطر الإصابة.

- للدول الخاضعة للوائح الأوروبية (علامة المطابقة الأوروبية CE):** يمكن أن يستخدم هذه المكنسة الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات أو أكثر والأشخاص ذوو القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة والأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة بشرط أن يخضعوا للإشراف أو يتلقوا تعليمات حول الاستخدام الآمن وأن يفهموا المخاطر المحتملة.
- ويجب منع الأطفال من العبث بالمكنسة، كما يجب منع الأطفال من تنظيف المكنسة أو صيانتها إلا تحت إشراف شخص بالغ مسؤول.
- ويجب حفظ المكنسة وشاحنها بعيدًا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
- بالنسبة إلى البلدان الأخرى غير الخاضعة للوائح الأوروبية:** هذا الجهاز غير مُصمّم للاستخدام من قبل الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو أولئك الذين ليست لديهم خبرة أو معرفة سابقة، إلا إذا أشرف عليهم شخص مسؤول عن سلامتهم أو أعطاهم سابقًا الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.

يرجى قراءة هذه التعليمات قبل الاستخدام

- قبل استخدام الجهاز، يرجى جمع كل الأغراض الموجودة على الأرض (يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم)
- لتجنب أي حادث، لا تدع الروبوت يمر فوق الأسلاك الكهربائية للأجهزة الأخرى.
- تأكد من أن الجهد المذكور على لوحة التصنيف لشاحن المكنسة الكهربائية هو نفسه جهد المنفذ الحائطي. فقد يؤدي أي خطأ في التوصيل إلى تضرر في المكنسة لا يمكن إصلاحه وإلغاء الضمان.
- في حالة طول فترة عدم الاستخدام (العطلات، وما إلى ذلك)، يجب فصل الشاحن عن مأخذ الطاقة الرئيسي. قد يعني ذلك بعض الفقد في عمر البطارية بسبب التفريغ الذاتي.
- تجنب شطف الأشياء الكبيرة التي قد تسد مدخل الهواء وتلتفه.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية من دون الفلتر المخصص لحماية المحرك.
- لا تغسل مكونات مُجمّع الغبار أو الفلتر المخصص لحماية المحرك في غسالة الأطباق.
- تنبيه:** لتجنب المخاطر الناتجة عن إعادة ضبط قاطع التيار الحراري عن غير قصد، يجب عدم توصيل هذا الجهاز بالطاقة من خلال جهاز تحويل خارجي، مثل مؤقت، أو توصيله بدائرة يتم تشغيلها وإيقافها بانتظام بواسطة الشركة المرافقة.

إرشادات السلامة لمنتجات الليزر (*) (حسب الطراز)



الليزر: يحتوي مستشعر الملاحة على ليزر من الفئة 1 متوافق مع المعيار EN 60825-1 أثناء جميع عمليات التشغيل.

- لا توجه الليزر أبدًا نحو شخص آخر.
- لا تنظر إلى الشعاع المباشر أو المنعكس.
- أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوتية دائمًا قبل تنفيذ أي مهام صيانة.

- يُمنع منقًا باتًا إجراء أي تعديل أو محاولة إصلاح المكنسة الكهربائية الروبوتية أو مستشعر الملاحة إذ قد يؤدي ذلك إلى التعرض للخطر للإشعاع.

تعليمات سلامة البطارية* (*) (حسب الطراز)

- لاستبدال البطارية، تواصل مع أقرب مركز خدمة معتمد لك.
- لا تعرض الجهاز أو البطارية لدرجة حرارة مفرطة.
- تحذير:** قد تشكل البطارية المستخدمة في هذا الجهاز خطر الحريق أو الحرق الكيميائي إذا تم استخدامها بشكل غير صحيح. ولا ينبغي تفكيكها أو توصيلها بدائرة كهربائية قصيرة أو تخزينها في > 0°C and درجة حرارة 40 درجة مئوية أو حرقها. واحفظها بعيدًا عن متناول الأطفال. واحرص على عدم تفكيكها أو رميها في النار.
- في حال فقدان وحدة البطارية (الليثيوم أيون) القدرة على الاحتفاظ بشحنتها، يجب إزالتها. وفقًا للوائح السارية، يجب تقديم أي أجهزة منتهية الصلاحية إلى مركز خدمة معتمد ليتولى مسؤولية إدارة التخلص منها.
- لا تستبدل مجموعة بطارية قابلة لإعادة الشحن ببطارية غير قابلة لإعادة الشحن.
- كُن على دراية بالمخاطر - لا تدع البطارية تلامس أجسامًا معدنية أخرى (حلقات أو طلاء أظافر معدني أو براغي، إلخ). واحرص على عدم وضع أي أجسام معدنية على أطراف البطارية لتجنب حدوث أي ماس كهربائي. وفي حال حدوث ماس كهربائي، قد ترتفع درجة حرارة وحدة البطارية بشكل خطير؛ ما قد يتسبب في حروق خطيرة أو حتى نشوب حريق.
- إذا حدث تسرب من البطارية وفي حال ملامستها، لا تفرك عينيّك أو أي أغشية مخاطية. واغسل يديك واشطف عينيّك بماء نظيف. وإذا استمر الشعور بالانزعاج، فاستشر طبيبك.

إرشادات السلامة لنظام المسح

يُرجى الرجوع إلى التعليمات المرفقة مع المكنسة الكهربائية الروبوتية والتعليمات المرفقة مع هذا الملحق للاطلاع على تعليمات الاستخدام.

يُرجى الانتباه إلى الإضافات التالية في دليل السلامة الخاص باستخدام هذا الملحق.

يرجى قراءة هذه التعليمات قبل الاستخدام الأول

- لا تدع المكنسة الكهربائية الروبوتية تمر فوق كابل طاقة لأجهزة أخرى أو أنواع أخرى من الكابلات إذ قد يؤدي ذلك إلى خطر.
- لا تستخدم أي محاليل تنظيف على مكنتك الكهربائية الروبوتية فاستخدام الماء وحسب. املاً الخزان حتى علامة الحد الأقصى.
- يجب فصل الكابل عن مأخذ الطاقة قبل إجراء أي صيانة أو قبل تنظيف الجهاز.

البيئة

حماية البيئة أولا حماية البيئة أولا

① يحتوي جهازك على مواد قيمة يمكن استردادها أو إعادة تدويرها.

أودعه لدى مركز جمع النفايات المدنية المحلية.



إعلان المطابقة المبسط من الاتحاد الأوروبي

تعلن مجموعة SEB أن معدات الراديو تتوافق مع التوجيه EU/2014/53.

يمكن الاطلاع على البيان الكامل لإعلان المطابقة من الاتحاد الأوروبي عبر عنوان الويب التالي:

https://www.rowenta.fr/eu-declaration-of-conformity

نطاق التردد المستخدم: **2400-2483.5** ميغاهيرتز

الحد الأقصى لقدرة التردد اللاسلكي: **16 dBm@11n / 15 dBm@11g / 15 dBm@11b**

امثالًا للأنحة المتعلقة بوضع علامة CE رقم 2023/826 EU، تتوافر المعلومات المتعلقة باستهلاك الطاقة الخاص بوضع الاستعداد (*) ووضع إيقاف التشغيل (*) ووضع الاستعداد المتصل بالشبكة(*) على www.rowenta.com أو www.tefal.com.
وتوفر هذه المعلومات كمية الطاقة المستهلكة لجهازك عندما يكون متصلاً بإمداد طاقة وأنت لا تستخدمه. ومن أجل تقليل استهلاك الطاقة في جهازك، سينتقل تلقائيًا إلى وضع الاستعداد بعد انتهاء عملية الشحن.

استهلاك الطاقة من المعدات

الوضع	الطاقة (واط)
وضع الاستعداد	0.49
الاتصال بالشبكة	1.9

*حسب الطراز

DOCKING STATION		
Commercial reference	Country	Reference
		
RG87XX	Europe	SS-2230003787
RG87XX	UK	SS-2230003786

BATTERIES		
Commercial reference	Voltage	Reference
		
RG87XX	14.4V Li-Ion	SS-2230003788

